

Daniel Feldhendler,

E-Mail - Université: feldhendler@em.uni-frankfurt.de

E-Mail - Privé: feldhendler@googlemail.com

Enseignement - Recherche - Formation à l'Université

1976 – 2014 : Université Goethe, Francfort sur le Main, Allemagne Fédérale (R.F.A.).

Maître de conférences - Formation des enseignants à la pédagogie de la relation.

Intervenant & Formateur

Formation permanente - Réseaux universitaires de l'Union Européenne et du Canada.

Formateur en psychodrame, dramaturgie relationnelle, théâtre-récit.

Séminaires de formation, Travaux de recherche-action-formation

Thèmes actuels: former et transmettre les dynamiques de la représentation de récits et histoires de vie, ses potentialités en tant que vecteur de changement social pour accompagner la mise en récit de soi, les passages et transformations individuelles et sociales, le dialogue inter-générationnel, la médiation transculturelle dans des situations de mobilité et de migration.

Le dispositif dramaturgique induit une forte dynamique intersubjective et réflexive. Ce *théâtre de récits de vie* favorise la création d'un espace privilégié, espace de reliance, de médiation et de biographisation. La démarche invite à assumer son histoire personnelle à travers nos récits de vie et nos histoires singulières. La méthode crée un espace potentiel pour la rencontre d'individus et de groupes. Elle encourage au dialogue, en reliant les uns et les autres dans une affirmation de leur rôle de sujets co-créateurs de leur histoire et de leurs récits de vie. Ces pratiques se trouvent à la croisée de plusieurs champs: société, éducation, action culturelle, intervention sociale.

Membre des Associations de Recherche-Action et Formation:

Association internationale des histoires de vie en formation et de recherche biographique en éducation (ASIHVIF-RBE), Membre du Conseil d'administration (CA depuis 2009).

Association Le Sujet dans la Cité (Paris). Membre du comité de lecture international /Revue.

Association Cultures et Sociétés (ACS). Correspondant de la Revue en RFA.

Association internationale pour la recherche interculturelle (ARIC, Université de Fribourg).

Association internationale de psychothérapie de groupe et processus de groupe (IAGP).

Association allemande de psychodrame (DFP).

Société allemande de supervision (DGSv).

Association internationale de théâtre et récits de vie - *International Playback Theatre Network* (IPTN). *Centre for Playback Theatre – Company Partnership* (NY. USA).

Association des réseaux germanophones de théâtre et récits de vie (PTN, Francfort, RFA).

Membre du Conseil d'administration (CA depuis 2008).

Réseaux universitaires germanophones de Théâtre-Education.

Association nationale de recherche et d'action théâtrale (ANRAT, Paris).

Enseignements et Recherches universitaires:

Développement de pratiques transdisciplinaires pour la formation

Formation intégrative des enseignants, Accompagnement personnalisé

Formation à la pédagogie interculturelle par des approches psychodramaturgiques

Didactique de l'apprentissage des langues : pédagogie et dramaturgie relationnelle

Création de cycles interdisciplinaires en partenariat: Université/Formation permanente

- Dramaturgies & Pédagogies.
- Forum France et Monde Francophone.

Co-fondateur du Centre de Psychodramaturgie, Mayence, Allemagne (1983)

Centre de recherche et de formation permanente aux pratiques de pédagogie active.

Formation des professeurs de langue.

Recherche-action : développement de la dramaturgie relationnelle.

Formateur / Intervenant dans la formation permanente de l'Union européenne

Enseignement et formation.

Intervenant dans Centres de formation européens (Allemagne, Autriche, Belgique, France, Luxembourg, Italie, Suisse).

Intervenant dans les Instituts Moreno d'Allemagne, Centres de formation au psychodrame.

Formateur dans les Universités Populaires d'Allemagne (*Volkshochschulen*).

Formateur dans la formation des enseignants depuis 1976

Universités Populaires d'Allemagne (*Volkshochschulen*).

Centre de formation des enseignants en Allemagne (HVV).

Formation des enseignants dans les Instituts Français et dans les Instituts Goethe.

Intervenant dans les formations du Centre International d'Etudes Pédagogiques (Sèvres).

Activités de Chercheur-Formateur dans recherche-action-formation internationale

1971 à 2004 : Travaux de formation et de recherche-action de l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ - France, Paris & DFJW - Allemagne Fédérale, Berlin).

1998 – 2001 : Groupe de formation-recherche-action du projet européen intitulé : *Correspondances européennes : éducation, création et citoyenneté* – Projet Socrates - Comenius en coopération avec partenaires allemands, espagnols, français, italiens et polonais. Projet coordonné par le Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP), Sèvres.

2003 : Travaux de formation-recherche-action du projet européen intitulé TWISFER (*Theatre Work in Social Fields*) – Projet Socrates - Grundtvig en coopération avec 9 pays de l'Union Européenne et 12 institutions partenaires.

Projet coordonné par l'Université de Graz (Autriche).

Depuis 2007 : Membre du comité scientifique de la revue bilingue (anglais/allemand) *Scenario* <http://www.ucc.ie/en/scenario/>

Interventions avec le Théâtre-Récit – Représenter la Vie / Enacting Life !

Co-fondateur de la compagnie de théâtre *Spiegelbühne Frankfurt Playback Theater*

(Scène-Théâtre du Miroir – Théâtre de récits de vie, 1993).

Depuis 1994, interventions publiques avec la compagnie de théâtre *Spiegelbühne Frankfurt*.

2005 : Membre fondateur de l'Association des réseaux germanophones de théâtre et récits de vie et de l'école de formation à ces pratiques (Allemagne, Autriche, Suisse en affiliation avec le *Centre for Playback Theatre*) <http://www.playbacktheatre.org/>

Organisation du Congrès mondial des praticiens de l'Association internationale de théâtre et récits de vie, *International Playback Theatre Network*, Francfort (RFA), novembre 2011.

Titre de la conférence : *Dialogue social dans un monde en rupture*. <http://iptn2011.org/home>

Daniel Feldhendler - Principales Publications

2013

Théâtre et Récits de vie : Mettre la vie en scène pour un Agir Social. In Niewiadomski, C., Delory-Momberger, C. (dir.) *La mise en récit de soi. Place de la recherche biographique dans les sciences humaines et sociales*. Lille, Septentrion, Presses universitaires. 2013, 159-171.

2012

L'histoire de vie mise en scène. In Desmarais, D., Fortier, I., Rhéaume, J. (dir.) *Transformations de la modernité et pratiques (auto)biographiques*. Québec, Presses de l'Université du Québec, 2012, 213-221.

2011

Playback Theater – Sozialer Dialog in einer Welt des Umbruchs. In *Thepakos + Interdisziplinäre Zeitschrift für Theater und Theaterpädagogik*. 15, 2011, 35.

Arping, M., Feldhendler, D. Das Playback Theater – aktuell In *Thepakos + Interdisziplinäre Zeitschrift für Theater und Theaterpädagogik*. 16, 2011, 41-46.

2010

Mise en scène de récits biographiques pluriculturels. *Actes du colloque de l'ARIC*. 23-25.08.2010. Université de Fribourg. Association pour la Recherche Interculturelle.

<http://www.unifr.ch/ipg/assets/files/DocARIC2010/ActesCollARIC10/FeldhendlerDaniel.pdf>

2009

Das Leben in Szene setzen: Wege zu einer Sprachdramaturgie. In Schewe, M.; Even, S. (dir.) *Scenario*. Internet Zeitschrift : ISSN 1649 8526, Ausgabe 1, Jahrgang 2009.

<http://publish.ucc.ie/scenario/2009/01/feldhendler/05/de>

2008

Playback Theatre, Life History and Biographical Research. In Dauber, H. (dir.) *Wo Geschichten sich begegnen – Gathering voices*. Dokumentation der Verleihung der Ehrendoktorwürde an Jonathan Fox in Anerkennung seiner wissenschaftlich-künstlerischen Leistungen auf dem Gebiet der Theaterpädagogik. Kasseler Beiträge zur Erziehungswissenschaft, Band 3. Kassel: Kassel University Press, 2008.

http://playbacktheatre.org/wp-content/uploads/2010/04/Feldhendler.Playback-Theater-und-Biografieforschung_German.pdf

Playback Theater und Biografieforschung. In Dauber, H. (dir.) *Wo Geschichten sich begegnen – Gathering voices*. Dokumentation der Verleihung der Ehrendoktorwürde an Jonathan Fox in Anerkennung seiner wissenschaftlich-künstlerischen Leistungen auf dem Gebiet der Theaterpädagogik. Kasseler Beiträge zur Erziehungswissenschaft, Band 3. Kassel: Kassel University Press, 2008.

http://playbacktheatre.org/wp-content/uploads/2010/04/Feldhendler_PT-Life-History-and-Biographical-Research_in-English.pdf

Mise en scène de récits biographiques : reliance et médiation transculturelle. In Alao, G., Argaud, E., Derivry-Plard, M., Leclercq, H. (dir.) *Grandes et petites langues. Pour une*

didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme. Transversales, vol. 24, Langues, sociétés, cultures et apprentissages. Bern, Peter Lang, 2008, 227 – 238.

<http://osp.revues.org/index1281.html>

Interaktives Theater an der Hochschule : Playback Theater und Spiegelbühne. In Wildt, B., Hentschel, I., Wildt, J. (dir.) *Theater in der Lehre*. Wien, Zürich, Münster, Lit Verlag, 2008, 221-236.

2007

Médiations sociales et théâtre-récit. In Delory, C., Biarnès, J. (dir.) Insertion, Biographisation, Éducation. *L'orientation scolaire et professionnelle*. 36, vol. 1, Paris 2007, 45 – 58.

Playback Theatre: a method for intercultural dialogue. In Schewe, M., Even, S. (dir.) *Scenario*. Internet Zeitschrift : ISSN 1649 8526, Ausgabe 2, Jahrgang 2007.

<http://publish.ucc.ie/scenario/2007/02/feldhendler/04/en>

2006

La vie mise en scène, théâtre et récit. In Molinié, M. (dir.) : Biographie langagière et apprentissage plurilingue. *Le Français dans le monde, Recherches et applications* No. 39, Paris 2006, 155-168.

Feldhendler, D., Mager, I. Playback Theater : Bühne frei für Begegnung. In Pruckner, H., Schacht, M. (dir.) Psychodrama und Gesellschaft. *Zeitschrift für Psychodrama und Soziometrie*. Heft 2, Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden, 2006, 275-286.

2005

Théâtre en miroirs, l'histoire de vie mise en scène. Paris, Téraèdre, 2005.

J.W.Goethe-Universität Frankfurt/M.: Playback. In Dörger, D. ; Nickel, H.-W. (dir.) *Spiel- und Theaterpädagogik studieren*. Schibri-Verlag, Berlin, 2005, 57.

2004

Former les enseignants à l'international. Table ronde autour de Dominique Groux, Eleonora Salvadori, Christoph Bruns, Marie-France Mailhos, Daniel Feldhendler. In *Ouverture internationale et échanges : pour une pédagogie raisonnée des différences*. Actes de l'Université d'automne du Ministère de la Jeunesse, de l'Education nationale et de la Recherche, Sèvres, 2004, 129 – 150.

Playback Theater. In Koch, G., Roth, S., Vaßen, F., Wrentschur, M. (dir.) *Theaterarbeit in sozialen Feldern*. Frankfurt/Main, Brandes & Apsel, Wissen & Praxis 125, 2004, 147 – 152.

Dramatic approach to the personal story : an intercultural application. In *Interplay, Journal – The International Playback Theatre Network*. June 2004.

Approche dramatique du récit de vie : une démarche interculturelle. In *Interplay, Journal – The International Playback Theatre Network*. June 2004.

Playback Theater, ein offener Lernort. In *Interplay, Journal – The International Playback Theatre Network*. October 2004.

Playback Theater, a place of learning. In *Interplay, Journal* – The International Playback Theatre Network. November 2004.

2003

Playback Theatre. In Koch, G., Streisand, M. (dir.) *Wörterbuch der Theaterpädagogik*. Berlin, Milow, Schibri Verlag, 2003, 225.

A la rencontre de l'Autre. La mise en scène de récits de vie et ses effets de transformation psycho-sociale. In *Histoires de vie No. 4 : Dossier Histoires de Vie. Miroirs singuliers de la Culture*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Université de Haute Bretagne, 2003, 27-35.

Fragments de vie : entre réminiscence individuelle et mémoire collective. In *Cultures en mouvement* 57. Antibes, 2003, 37-39.

2002

Apprendre et enseigner autrement : une pédagogie de la relation. In *Grenzgänge* 9. Leipzig und Frankfurt/Main, Leipziger Universitätsverlag, Heft 17, 2002, 75 – 87.

Un théâtre communautaire pour une approche de la singularité. In *Cultures en mouvement*, 49. Antibes, 2002, 50-53.

Mise en scène de fragments de vie. In *Dossiers pédagogiques. Histoires de vie et Pédagogie*. 12. Tétouan (Maroc), 2002, 21-25.

2001

A Culture of Remembrance. In *Interplay*, Volume XII, 2, York, 2001, 8-10.

Meine sehr persönliche Geschichte ist Teil unserer gemeinsamen Geschichte. In *Interplay*, Volume XII, 2, York, 2001, 10 – 12.

2000

Apprendre avec tous les sens : Pratiques relationnelles et dramaturgiques. In *Fremdsprachenunterricht - Themenheft Ganzheitliches Lernen mit allen Sinnen*. Berlin, Pädagogischer Zeitschriftenverlag, 4/2000, 290 – 294.

Psychodramatische und dramaturgische Arbeitsformen in der Sprachvermittlung. In Wittinger, T. (dir.) *Psychodrama in der Bildungsarbeit*. Mainz, Matthias Grünewald, 2000, 11-29.

1999

La dramaturgie relationnelle. In *Le français dans le monde - Recherches et Applications*. Paris, Janvier 1999, 125 – 133.

Formation à la relation interculturelle par des approches psychodramatiques et dramaturgiques. In Alleman-Ghionda, C. (dir.) *Education et diversité socioculturelle*. Paris, L'Harmattan, 1999, 249 – 264.

Les approches psychodramatiques et dramaturgiques dans la formation interculturelle. In *Pratiques de formation. Le travail de l'interculturel*. No. 37-38. Paris, Université de Paris 8, 1999, 93 – 102.

Arping, M., Feldhändler, D.

Praxisaspekte aus dem Leben einer Playback Theater Gruppe : Die Spiegelbühne Frankfurt Playback Theater. In Fox, J., Dauber, H. (dir.) : *Playbacktheater, wo Geschichten sich begegnen*. Internationale Beiträge zur Theorie und Praxis des Playbacktheaters. Bad Heilbrunn, Julius Klinkhardt, 1999, 104 – 130.

Arping, M., Feldhändler, D.

Practical Aspects from the Life of a Playback Theatre Ensemble. In Fox, J., Dauber, H. (dir.) *Gathering Voices*. New Paltz (NY), Tusitala Publishing, 1999, 91 – 112.

1997

Mise en scène d'histoires de vie. In *Le français dans le Monde*. 290, Juillet 1997, 39- 44 et 49 –52.

1996

Inszenierung interkultureller Selbst-/Fremdbilder in der Fremdsprachenausbildung. In Ambos, E., Werner, I. (dir.) *Interkulturelle Dimension der Fremdsprachen-kompetenz*. Bochum, AKS Verlag, 1996, 257-268.

1995

Développer la compétence relationnelle dans la situation d'apprentissage d'une langue. In *Le français dans le monde - Recherches et Applications*. Juillet 1995, 208-215.

1994

Augusto Boal and Jacob L. Moreno - Theatre and Therapy. In Schutzman, M., Cohen-Cruz, J., (dir.) *Playing Boal*. London, Routledge, 1993, 87-109.

1993

Enacting Life! Proposal for a Relational Dramaturgy for Teaching and Learning a Foreign Language. In Schewe, M., Shaw P. (dir.) *Towards Drama as a Method in the Foreign Language Classroom*. Frankfurt, Peter Lang, 1993, 171-191.

Dufeu B., Dufeu M., Feldhändler D.

Psychodrama und Fremdsprachenerwerb. In *Materialien Deutsch als Fremdsprache*. 33, 1993, 203-210.

1992

Psychodrama und Theater der Unterdrückten. Frankfurt, Verlag Wilfried Nold, 2. erw. Auflage 1992.

Einsatz von dramaturgischen und psychodramatischen Lehr- und Lernformen in der Fremdsprachenausbildung. In Jung, U. (dir.) *Praktische Handreichung für Sprachlehrer*. Frankfurt, Peter Lang, 1992, 415-424.

1991

Das Leben in Szene setzen! Ansätze für eine fremdsprachliche Dramaturgie. In *Die Neueren Sprachen*. 2/1991, 137-153.

Aus dem Leben gegriffen ! In Ruping, B. (dir.) *Gebraucht das Theater. Die Vorschläge Augusto Boals : Erfahrungen, Varianten, Kritik*. Schriftenreihe der Bundesvereinigung Kulturelle Jugendbildung, Band 17, Remscheid, 1991, 160 – 170.

Augusto Boal und Jakob Levy Moreno : Theater und Therapie. In Ruping, B. (dir.) *Gebraucht das Theater. Die Vorschläge Augusto Boals : Erfahrungen, Varianten, Kritik*. Schriftenreihe der Bundesvereinigung Kulturelle Jugendbildung, Band 17, Remscheid. 1991, 299 – 309.

Dufeu B., Dufeu M., Feldhändler D.

- Psychodrame et apprentissage des langues. In *Le Journal du Psychodrame*. 7, Printemps 1991, 51-55

- Psicodramma e apprendimento delle lingue. In *Bollettino DILIT. Atti del 3 seminario internazionale per insegnanti di lingua*. N° 3, 1991, 25-31.

1990

Dramaturgie et interculturel. In *Le français dans le monde*. 234, Juillet 1990, 50-60.

Aus dem Leben gegriffen. Szenische Darstellung von Zeitungsnachrichten als Unterrichtseinheit. In *AZ-Journal*. 2/1990. München, Goethe Institut, 1990, 109-112.

1989

Das lebendige Zeitungstheater - Teilnehmeraktivierung im Fremdsprachenunterricht durch relationelle und dramaturgische Arbeitsformen. In Addison, A. und Vogel, K. (dir.) *Gesprochene Fremdsprache*. Bochum, AKS Verlag, 1989, 119-140.

Das lebendige Zeitungstheater als psychodramatische Praxis. In Kösel, E. (dir.) *Persönlichkeitsentwicklung in beruflichen Feldern auf der Grundlage des Psychodramas*. Freiburg, Schriften der Arbeitsstelle Gruppenpädagogik und Psychodrama-Forschung, 1989, 143 – 146,

1987

Psychodrama und Theater der Unterdrückten. Frankfurt, Verlag Wilfried Nold, 1. Auflage 1987,

1988

Le théâtre journal vivant. In *Le français dans le monde*. 220, Octobre 1988, 56-61,

Traitement dramaturgique d'un fait divers. In *Le français aujourd'hui*. 84, Décembre 1988, 67 – 74.

Formation des formateurs : Dramaturgies et pédagogies des langues. In *Zielsprache Französisch*. 2/1988, 74 – 79,

1983

Expression Dramaturgique. In *Le français dans le monde*. 176, Avril 1983, 45-51,

Ébauche d'une scène de théâtre-forum à partir d'un film. In *Théâtre de l'opprimé* – Bulletin d'information du Centre d'étude et de diffusion des techniques actives d'expression. N° 10, 1983.